



อธิการบดี  
เลขที่ 8909  
วันที่ 28 ส.ค. 2560  
10-17

สำนักงานพัฒนาและฝึกอบรม  
เลขที่ 8229  
วันที่ 23 ส.ค. 2560

### บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ งานทรัพยากรมนุษย์ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร. 45464, 848-202027

ที่ ศธ 0514.8/3150

วันที่ 18 สิงหาคม 2560

เรื่อง ขออนุมัติให้บุคลากรเดินทางไปราชการ ณ ต่างประเทศ

คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์  
ฝ่ายทรัพยากรบุคคล  
เลขที่ 891  
วันที่ 23 ส.ค. 2560  
เวลา 10.52.46

เรียน อธิการบดี ผ่านกองการเจ้าหน้าที่

ด้วยบุคลากรในสังกัดคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มีความประสงค์เดินทางไปราชการ ณ ต่างประเทศ เพื่อไปดูแลควบคุมนักศึกษาหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจ ที่จะเดินทางไปศึกษาต่อ ณ Southwest University สาธารณรัฐประชาชนจีน ในระหว่างวันที่ 6 - 10 กันยายน 2560 ตามเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้

ในการนี้ จึงใคร่ขออนุมัติให้บุคคลดังกล่าวเดินทางไปราชการ ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน โดยใช้งบประมาณค่าใช้จ่ายในการเดินทางจากงบประมาณเงินรายได้ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ประจำปี 2560 โครงการกำกับดูแลนักศึกษาไปศึกษาต่อ ณ ประเทศจีน รหัส 039-08 จำนวน 115,700 บาท มีกำหนด 4 วัน ในระหว่างวันที่ 6 - 9 กันยายน 2560 ดังรายชื่อต่อไปนี้ และมีความประสงค์ขอหนังสือถึงปลัดกระทรวงการต่างประเทศ เพื่อขอหนังสือเดินทางราชการสำหรับ นางสาวภัสรา นามแสง

ลำดับ	ชื่อ-สกุล	ตำแหน่ง	ประเภทบุคลากร
1	นางสาวเบญญาทิพย์ ศุภะกะลิน	อาจารย์	พนักงานมหาวิทยาลัย
2	นางสาวอรอนงค์ อินสอดาด	อาจารย์	ข้าราชการ
3	นางสาวภัสรา นามแสง	นักวิเทศสัมพันธ์	พนักงานมหาวิทยาลัย (ผู้ประสานงานโครงการ)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

①

เรียน อธิการบดี ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายทรัพยากรบุคคล  
กองการเจ้าหน้าที่ได้ตรวจสอบแล้ว เป็นไปตามหลักเกณฑ์ที่กำหนด  
จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากมีข้อ  
โปรดอนุมัติ โดยบุคคลในภาพรวม  
โปรดลงนามในเอกสารในแนบนี้

(นายชัชวาล หนองนา)  
23 ส.ค. 60

หัวหน้างานพัฒนาและฝึกอบรม  
ปฏิบัติการแทนผู้อำนวยการกองการเจ้าหน้าที่

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์สุขุม วสุนธราโคภิต)  
รองคณบดีฝ่ายบริหาร ปฏิบัติการแทน  
คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

อนุมัติ/ลงนามแล้ว

(รองศาสตราจารย์กิตติชัย ไตรรัตนศิริชัย  
อธิการบดีมหาวิทยาลัยขอนแก่น)

23 ส.ค. 60

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์กิตติชัย ไตรรัตนศิริชัย)  
ปฏิบัติราชการแทนเลขาธิการคณะกรรมการการช  
รองอธิการบดีฝ่ายทรัพยากรบุคคล

28 ส.ค. 2560

เอกถักขณ: บูรณาการมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์สู่สังคมและสากล

อัตถักขณ: B3C ประกอบด้วย





คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์
รับที่ 798/60
วันที่ 18 ส.ค. 2560
เวลา 15.29

## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สาขาวิชาภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร. 45415

ที่ ศธ 0514.8.8/ ๒๒๖

วันที่ 18 สิงหาคม 2560

เรื่อง ขออนุมัติตัวบุคลากรเดินทางไปราชการต่างประเทศ

เรียน คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

ด้วยหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจ(โครงการพิเศษ) คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์มหาวิทยาลัยขอนแก่น จะจัดโครงการกำกับดูแลนักศึกษาไปศึกษาต่อ ณ Southwest University ในระหว่างวันที่ 6 - 10 กันยายน 2560 ณ Southwest University สาธารณรัฐประชาชนจีน เพื่อควบคุมดูแลนักศึกษาที่เลือกแนวทางการศึกษาที่ 2 คือ เลือกศึกษา ณ มหาวิทยาลัยขอนแก่น เป็นเวลา 2 ปี และเลือกศึกษา ณ Southwest University สาธารณรัฐประชาชนจีนเป็นเวลา 2 ปี (1+2+1) จำนวน 36 คน เพื่อให้การเดินทางเป็นไปด้วยความอบอุ่นและเรียบร้อย อีกทั้งเพื่อดูชีวิตความเป็นอยู่ของนักศึกษา และเพื่อติดตามการเรียนการสอนของนักศึกษาสาขาภาษาจีนธุรกิจ

หลักสูตรฯ จึงใคร่ขออนุมัติบุคลากรประจำคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ เดินทางไปราชการ ณ Southwest University สาธารณรัฐประชาชนจีน จำนวน 3 คน ดังนี้

1. นางสาวเบญญาทิพย์ ศุภะกะลิน
2. นางสาวอรอนงค์ อินสอาด
3. นางสาวภัสรา นามแสง

โดยใช้งบประมาณปี 2560 จำนวนเงิน 115,700 บาท (หนึ่งแสนหนึ่งหมื่นห้าพันเจ็ดร้อยบาทถ้วน) แผนงานจัดการศึกษาสาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ รหัส 62302 กิจกรรม การเรียนการสอน(1101) หมวดรายจ่าย เงินอุดหนุนทั่วไป โครงการกำกับดูแลนักศึกษาไปศึกษาต่อ ณ ประเทศจีน รหัส 039-08

ในการนี้ หลักสูตรฯ ใคร่ขอความอนุเคราะห์คณะฯ ออกหนังสือเดินทางไปราชการต่างประเทศ ให้แก่ นางสาวภัสรา นามแสง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ

(อาจารย์ ดร. เบญญาทิพย์ ศุภะกะลิน)

ประธานคณะกรรมการบริหารหลักสูตรภาษาจีนธุรกิจ



西南大學

Southwest University

August 12, 2017

Dr. Benyatip Suphakalin,  
Chair of Business Chinese Program  
Faculty of Humanities and Sciences, Khon Kaen University  
123 Mitraphap Road, Muang District, Khon Kaen 40002, Thailand

Dear Dr. Benyatip Suphakalin,

Greetings from Southwest University (SWU)!

On behalf of SWU, I would like to extend a warm invitation to an official delegation of 3 teachers from Faculty of Humanities and Sciences, Khon Kaen University, Thailand, to visit SWU from September 6 to September 10, 2017. This delegation will attend the opening ceremony which SWU will hold for KCU students on September 7, 2017. The list of the delegation is as follows:

1. Ms. ONANONG INSAARD, CHAIR OF CHINESE PROGRAM
2. Ms. BENYATIP SUPHAKALIN, CHAIR OF BUSINESS CHINESE PROGRAM
3. Ms. PASARA NAMSAENG, INTERNATIONAL RELATIONS OFFICER

Please accept this letter as a formal invitation for you to get your visas. We are looking forward to meeting your delegation in Chongqing in September.

Best Regards.

Sincerely yours,



**Dr. Hang LI**  
Deputy Dean of International College, Southwest University  
No. 2, Tiansheng Road, Beibei, Chongqing, China, 400715  
Tel: +86-23-68253646, Fax: +86-23-68253497, Email: lih@swu.edu.cn

สำเนาถูกต้อง  
ป.ใจยา  
(นางณัฏฐา ชำนิกุล)  
บุคลากร

กำหนดการโครงการกำกับดูแลนักศึกษาไปศึกษาต่อ  
ณ Southwest University มหานครฉงชิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน  
ระหว่างวันที่ 5 - 11 กันยายน 2560

\*\*\*\*\*

วันที่ 5 กันยายน 2560

เวลา 10.00 - 11.00 น.	เดินทางจากบ้านพักไปสนามบินขอนแก่น
เวลา 11.00 - 13.05 น.	ตรวจสอบเอกสารและเดินทางจากสนามบินขอนแก่นไป สนามบินสุวรรณภูมิ
เวลา 13.05 - 20.30 น.	รับกระเป๋าการและเดินทางจากสนามบินสุวรรณภูมิเข้าที่พัก และพักผ่อนตามอัธยาศัย

วันที่ 6 กันยายน 2560

เวลา 07.00 - 07.30 น.	เดินทางจากที่พักไปสนามบินดอนเมือง
เวลา 07.30 - 10.45 น.	นัดพบนักศึกษาทั้งหมดจำนวน 36 คน เพื่อแจกเอกสารการเดินทางและเช็คอิน
เวลา 10.45 - 15.05 น.	เดินทางจากสนามบินดอนเมืองสู่สนามบินนานาชาติฉงชิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน
เวลา 15.05 - 18.00 น.	เดินทางจากสนามบินนานาชาติฉงชิ่งไปที่พักมหาวิทยาลัยเซาท์เวสต์
เวลา 18.00 น.	พักผ่อนตามอัธยาศัย

วันที่ 7 กันยายน 2560

เวลา 09.00 - 11.00 น.	เข้าร่วมประชุมกับคณะผู้บริหารคณะอักษรศาสตร์
เวลา 11.00 - 14.30 น.	พักผ่อนตามอัธยาศัย
เวลา 14.30 - 17.00 น.	เข้าร่วมพิธีปฐมนิเทศนักศึกษาโครงการความร่วมมือสองปริญญาระหว่าง มหาวิทยาลัยซีหนาน และมหาวิทยาลัยขอนแก่น ที่ทางมหาวิทยาลัยเซาท์ เวสต์จัดเตรียม โดยคณะอักษรศาสตร์
เวลา 17.00 - 18.30 น.	ประชุมนักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจชั้นปีที่ 2 และ 3
เวลา 18.30 - 20.30 น.	พักผ่อนตามอัธยาศัย

วันที่ 8 กันยายน 2560

เวลา 09.00 - 10.00 น.	เข้าพบนักศึกษาชั้นปีที่ 2 เพื่อสอบถามถึงปัญหาต่างๆ
เวลา 10.00 - 16.30 น.	เยี่ยมชมมหาวิทยาลัยและพักผ่อนตามอัธยาศัย

วันที่ 9 กันยายน 2560

เวลา 09.00 - 10.00 น.	เข้าพบนักศึกษาชั้นปีที่ 2 และ 3 เพื่อสอบถามถึงปัญหาต่างๆ
เวลา 10.00 - 15.30 น.	เดินทางจากที่พักในมหาวิทยาลัยเซาท์เวสต์ไปสนามบินนานาชาติฉงชิ่งและเช็คอิน
เวลา 15.30 - 17.40 น.	เดินทางจากสนามบินฉงชิ่งถึงสนามบินดอนเมือง
เวลา 17.40 - 20.30 น.	เดินทางจากสนามบินดอนเมืองเข้าที่พัก

วันที่ 10 กันยายน 2560

เวลา 06.00 – 07.20 น.

เดินทางจากที่พักไปสนามบึงสุวรรณภูมิ

เวลา 07.50 – 08.50 น.

เดินทางจากสนามบึงสุวรรณภูมิถึงสนามบึงขอนแก่น

เวลา 08.50 – 10.00 น.

เดินทางจากสนามบึงขอนแก่นกลับบ้านพัก

---